



Judikatūras krājums

Apvienotās lietas C-387/15 un C-388/15

Hilde Orleans u.c.
pret
Vlaams Gewest

(*Raad van State* (Beļģija) lūgumi sniegt prejudiciālu nolēmumu)

Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Vide — Direktīva 92/43/EEK — Dabisko dzīvotņu aizsardzība — Īpaši aizsargājamas teritorijas — Natura 2000 teritorija “Šeldas un Durmes estuārs no Nīderlandes robežas līdz Gentei” — Ostas teritorijas attīstība — Plāna vai projekta ietekmes uz aizsargājamu teritoriju izvērtējums — Negatīvas ietekmes rašanās — Iznīcinātajai daļai līdzvērtīga veida areāla iepriekšēja izveide, kas tomēr vēl nav pabeigta — Pabeigšana pēc novērtējuma veikšanas — 6. panta 3. un 4. punkts

Kopsavilkums – Tiesas (septītā palāta) 2016. gada 21. jūlija spriedums

Vide — Dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzība — Direktīva 92/43 — Īpaši aizsargājamas teritorijas — Dalībvalstu pienākumi — Projekta ietekmes uz teritoriju novērtējums — Dabiskās dzīvotnes areāla izveides šajā teritorijā nākotnē ņemšana vērā — Izslēgšana — Attīstības kvalificēšana par kompensācijas pasākumu — Nosacījums

(*Padomes Direktīvas 92/43 6. panta 3. un 4. punkts*)

Direktīvas 92/43 par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību 6. panta 3. punkts ir jāinterpretē tādējādi, ka plānā vai projektā, kas nav tieši saistīts ar Kopienā nozīmīgu teritoriju vai nav vajadzīgs tās apsaimniekošanai, ietverti pasākumi, ar kuriem ir paredzēts pirms negatīvas ietekmes uz tajā sastopamo dabiskas dzīvotnes veidu rašanās nākotnē izveidot šāda veida areālu, kas tomēr tiks pabeigts pēc minētās teritorijas viengabalainības iespējamā apdraudējuma būtiskā rakstura novērtējuma, nevar tikt ņemti vērā šajā novērtējumā. Šādus pasākumus par kompensācijas pasākumiem šī panta 4. punkta izpratnē varētu kvalificēt tikai tad, ja būtu izpildīti tajā izteiktie nosacījumi.

Proti, uz tādu plānu vai projektu negatīvo ietekmi, kuri nav tieši saistīti ar īpaši aizsargājamu dabas teritorijas teritoriju vai nav vajadzīgi tās apsaimniekošanai un ietekmē tās viengabalainību, neattiecas Direktīvas 92/43 6. panta 3. punkta piemērošanas joma. Turklāt, runājot par Direktīvas 92/43 6. panta 4. punktu, tā, būdama tiesību norma, kurā ir ietverta atkāpe no Direktīvas 92/43 direktīvas 6. panta 3. punkta otrajā teikumā izteiktā atļaujas izsniegšanas kritērija, šī tiesību norma ir jāinterpretē šauri un tā var tikt piemērota tikai pēc tam, kad plāna vai projekta ietekme ir tikusi analizēta atbilstoši minētā 3. punkta normām. Lai noteiktu iespējamo kompensācijas pasākumu raksturu, attiecīgās teritorijas apdraudējums ir jānoskaidro precīzi. Ņemot vērā ar attiecīgo teritoriju saistītos aizsardzības mērķus, zināšanas par šo ietekmi ir obligāts priekšnoteikums minētās direktīvas 6. panta 4. punkta piemērošanai, jo, ja šie fakti nav zināmi, nevar tikt izvērtēts neviens šīs atkāpi ietverošās tiesību

normas piemērošanas nosacījums. Iespējamo sevišķi svarīgo sabiedrības interešu un mazāk kaitējošo alternatīvo risinājumu pastāvēšanas pārbaude faktiski prasa to un apsvērtā plāna vai projekta radītā iespējamā minētās teritorijas apdraudējuma savstarpēju izsvēršanu.

(sal. ar 59.–61. un 64. punktu un rezolutīvo daļu)